

SOL8 – COMPACT SOLAR GENERATOR IN BRIEFCASE DESIGN

1. Introduction & Features



velleman
components

Thank you for buying the **SOL8**! It is a powerful solar charger for 12V batteries, and is ideal for use on caravans, boats etc. When batteries go flat, they may be seriously damaged and may never regain their full power. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Referencia Electrónica Embajadores:

SA41008

2. Content

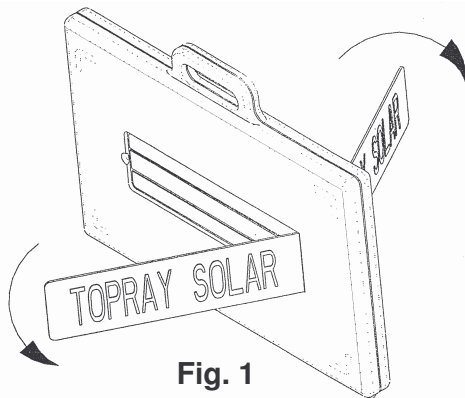
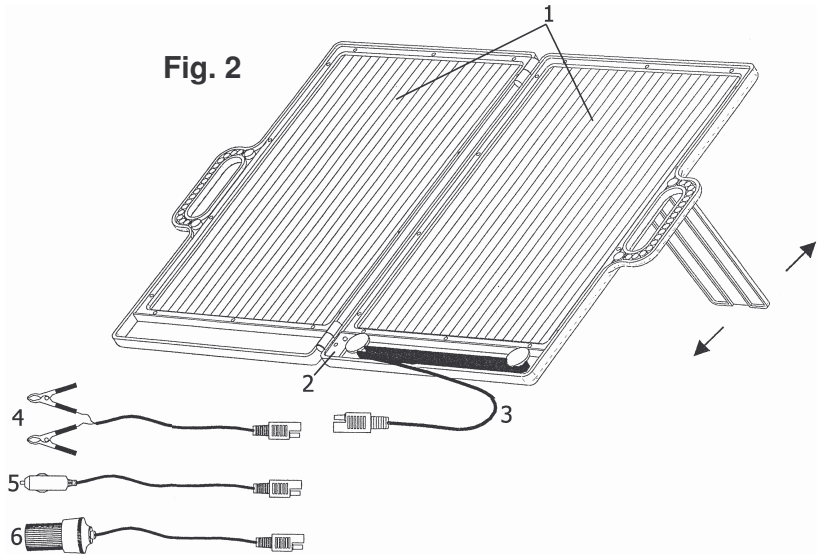


Fig. 1

Fig. 2



1. Solar cells
2. Charging indicator (green LED)
3. Cable
4. Connector for battery clips
5. Connector for cigarette lighter plug
6. Connector for cigarette lighter socket

IMPORTANT: in some vehicles and boats, the cigarette lighter may not be connected when the ignition is turned off. In such cases, connect the **SOL8** directly to the car battery by means of the battery clips. Connect the black lead to the negative (-) pole and the red lead to the positive (+) pole.

3. Operation

1. Flip the supports open (see fig. 1) and unfold the solar generator. .
2. Put the solar panel in the place that is most often exposed to direct sunlight, and face it toward the sun. Adjust the angle of the solar panel for maximum sun exposure.
3. As long as there is sufficient sunlight, the green LED (fig. 2 #2) will be on (or flash) to indicate the panel is generating electricity.
4. Choose the correct connector according to your application ; connect it to the solar panel and to the application.
5. The charger will not overcharge or damage the battery. Similarly, a blocking diode ensures that the charger cannot flatten your battery.
6. Disconnect the charger before starting the engine of your vehicle. The electrical surges from the engine may damage the charger.

The information in this manual is subject to change without prior notice.

SOL8 – ZONNEGENERATOR IN KOFFERVORM

1. Inleiding en kenmerken

Referencia Electrónica Embajadores:

SA41008

Dank u voor uw aankoop! Deze **SOL8** is een krachtige zonnelader voor 12V-batterijen en is ideaal voor caravans, boten enz. Als batterijen volledig ontladen, kunnen ze ernstig beschadigd worden en kunt u nooit meer hun volledige capaciteit benutten. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Inhoud (zie figuren 1 en 2 op blz. 1)

1. Zonnecellen
2. Laadindicator (groene LED)
3. Kabel
4. Aansluiting voor batterijklemmen
5. Aansluiting voor stekker sigarenaansteker
6. Aansluiting voor stopcontact sigarenaansteker

BELANGRIJK: in sommige wagens en boten is de sigarenaansteker niet aangesloten wanneer het contact uit staat. Sluit in zulke gevallen de **SOL8** direct aan op de batterij door middel van de batterijklemmen. Sluit de zwarte kabel aan op de negatieve (-) pool en de rode kabel op de positieve (+) pool.

3. Bediening

1. Klap de steunen open (zie blz. 1, fig. 1) en vouw het zonnepaneel open.
2. Zet het zonnepaneel op een plaats die zoveel mogelijk blootgesteld wordt aan direct zonlicht, en draai het in de richting van de zon. Regel de helling van het paneel zodat het zoveel mogelijk zon opvangt.
3. Zolang er voldoende zonlicht is, zal de groene LED (blz. 1, fig. 2 #2) oplichten (of knipperen) om aan te geven dat het paneel elektriciteit aan het opwekken is.
4. Kies de aansluiting nodig voor de toepassing die u wil aansluiten ; sluit deze aan op het paneel en op het toestel.
5. De lader zal de batterij niet overladen of beschadigen. Tevens zorgt een blokkeerdiodede ervoor dat de lader uw batterij niet leeg kan trekken.
6. Koppel het paneel los voor u de motor gaat starten. De stroomstoten van de motor kunnen de lader beschadigen.

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

SOL8 – GENERATEUR SOLAIRE MODELE "COFFRET"

1. Introduction et caractéristiques

Referencia Electrónica Embajadores:

SA41008

Nous vous remercions de votre achat ! Ce **SOL8** est un chargeur solaire puissant pour des accus 12V et il est idéal pour des caravanes, des bateaux etc. Quand des accus sont épuisés, ils peuvent être endommagés et ne peuvent plus jamais atteindre leur capacité maximale. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

2. Contenu (voir figures 1 & 2 à la p. 1)

1. Panneau solaire
2. Indicateur de chargement
3. Câble.
4. Connecteur pour pinces accu
5. Connecteur pour fiche allume-cigare
6. Connecteur pour prise allume-cigare

IMPORTANT: dans certains véhicules et bateaux, il est possible que l'allume-cigare n'est pas connecté quand le contact est éteint. Dans ce cas, connectez le **SOL8** directement à l'accu au moyen des pinces accu. Connectez le fil noir au pôle négatif (-) et le fil rouge au pôle positif (+).

3. Opération

1. Dépliez les supports (voir fig. 1) et ouvrez le panneau solaire.
2. Mettez le panneau solaire quelque part où il est souvent exposé à la lumière solaire, et dirigez-le vers le soleil. Ajustez la pente du panneau pour une exposition maximale au soleil.
3. Tant qu'il y a assez de lumière solaire, la LED verte (fig.2 #2) est allumée ou clignote quand le panneau est en train de générer de l'électricité.
4. Choisissez le connecteur adéquat pour votre application ; connectez-le au panneau solaire et à l'application.
5. Le chargeur ne surchargera et n'endommagera pas l'accu. Egalement, une diode de blocage assure que le charger ne peut pas vider l'accu.
6. Déconnectez le chargeur avant de démarrer le moteur. Les à-coups de courant du moteur peuvent endommager le chargeur.

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

SOL8 – GENERADOR SOLAR MODELO "MALETÍN"

1. Introducción & Características

Referencia Electrónica Embajadores: SA41008

¡Gracias por haber comprado el **SOL8**! Es un potente cargador solar para baterías de 12V y es ideal para caravanas, barcos etc. Si las baterías están agotadas, podrían ser dañadas gravemente y nunca más se podría aprovechar al máximo su capacidad. Lea cuidadosamente las instrucciones de este manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Contenido (véase figuras 1 & 2 en la p. 1)

1. Panel solar
2. Indicador de carga
3. Cable.
4. Conexión para pinzas de batería
5. Conexión para conector mechero
6. Conexión para enchufe mechero

IMPORTANTE: En algunos coches y barcos, es posible que el mechero no esté conectado si el motor está apagado. En este caso, conecte el **SOL8** directamente con las pinzas de batería a la batería del coche. Conecte el hilo negro al polo negativo (-) y el hilo rojo al polo positivo (+).

3. Funcionamiento

1. Despliegue los soportes (véase fig. 1) y abra el panel solar.
2. Coloque el panel solar en un lugar donde esté expuesto lo más posible a la luz solar y diríjalo hacia el sol. Ajuste el pendiente del panel de tal manera que puede recibir un máximo de sol.
3. Mientras haya bastante luz solar, el LED verde (fig.2 #2) está iluminado o parpadea si el panel está generando electricidad.
4. Seleccione el conector adecuado para su aplicación ; conéctelo al panel solar y a la aplicación.

5. El cargador no sobrecargará ni dañará la batería. Un diodo de bloqueo asegura también que el cargador no puede descargar la batería.
6. Desconecte el cargador antes de arrancar el coche. Las pulsaciones eléctricas de corriente del motor podrían dañar el cargador.

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

SOL8 – SOLARGENERATOR - KOFFERDESIGN

1. Einführung und Eigenschaften

Referencia Electrónica Embajadores: SA41008

Danke für den Kauf des **SOL8**! Er ist ein kräftiger Solargenerator für 12V-Batterien und ist ideal zum Einsatz in Caravans, Jachten usw. Wenn Batterien völlig entladen, können sie beschädigt werden und können Sie die volle Kapazität der Batterie nicht mehr verwenden. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät anwenden. Prüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Lieferumfang (siehe Abb. 1 & 2 auf Seite 1)

1. Solarzellen
2. Ladeanzeige (grüne LED)
3. Kabel
4. Anschluss für Batterieklemmen
5. Anschluss für Zigarettenanzünderstecker
6. Anschluss für Steckdose Zigarettenanzünder

WICHTIG: in machen Fahrzeugen und Jachten ist es möglich, dass der Zigarettenanzünder nicht funktioniert wenn die Zündung ausgeschaltet ist. Schließen Sie in diesem Fall den **SOL8** direkt an die Batterie an mithilfe der Batterieklemmen. Verbinden Sie die schwarze Leitung mit dem Minuspol (-) und die rote Leitung mit dem Pluspol (+).

3. Bedienung

1. Klappen Sie die Ständer auf (siehe Seite 1, Abb. 1) und falten Sie den Solargenerator auf.
2. Stellen Sie den Solargenerator an einem Ort auf, an dem der **SOL8** möglichst viel direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird und drehen Sie den **SOL8** in Richtung der Sonne. Regeln Sie die Neigung, sodass der Solargenerator möglichst viel Sonnenlicht auffängt.
3. Solange es genügend Sonnenlicht gibt, wird die grüne LED (Seite 1, Abb. 2 #2) aufleuchten (oder blinken) um anzuzeigen, dass der Solargenerator Strom erzeugt.
4. Wählen Sie den Anschluss für die Applikation, die Sie anschließen wollen, und schließen Sie diesen an den Solargenerator und an die Applikation an.
5. Das Ladegerät wird die Batterie nicht überladen oder beschädigen. Auch sorgt eine Sperrdiode dafür, dass das Ladegerät die Batterie nicht entladen kann.
6. Trennen Sie das Gerät bevor Sie den Wagen starten oder anfahren. Die elektrischen Stromstöße des Motors könnten das Gerät beschädigen.

Änderungen vorbehalten.